

## **GRE 2404 (Greske historieskrivere): Eksamen, vår 2019: Sensorveiledning**

Emnebeskrivelse: <https://www.uio.no/studier/emner/hf/ifikk/GRE2404/index.html>

Course contents: In Spring 2019, the course was taught by Prof. Boris Maslov.

This class offered an in-depth introduction to a variety of Greek historical writings. Students read fragments of Hecataeus and Pherecydes, Herodotus (parts of Bk 1 and 2 in the original, the rest of these books in translation), Xenophon's Cyropaedia (excerpts in the original), the anonymous Life of Aesop (an excerpt in the original; the rest in English), and Thucydides's (the Archeology, Melian Dialogue, and Pericles' Funeral oration in the original; most of Bk. 1, 2, 3, 5, 7 in translation).

In addition, students read and discussed important secondary scholarship on historiography and the development of Greek prose forms (including works by M. Bakhtin, C. Ginzburg, L. Kurke, A. Momigliano, H. White).

All students completed the obligatory assignment: a short essay on a topic of their choice.

The exam consisted of three parts. In the first part (A), the students were asked to translate two fragments from texts that were translated and discussed in class; morphological identification questions were integrated into this part of the exam. In the second part (B), students were asked to write down one sentence (at least 20 words in length) that they memorized. In the optional third part (C), they were able to try their hand at a sight translation of an unseen passage from a historical work.

The exam was graded as follows:

Part A weighed 80 points: 30 points for each of the two passages; 5 points for each of the four questions on verbal morphology.

Part B weighed 20 points.

Part C (optional) gave students maximum 20 extra points.

In assessing Part A of the exam, 5 points were taken down for a sentence/construction that was mistranslated/misunderstood, 3 points for a mistranslated word, 1-2 points for minor infelicities.

In assessing Part B, 4 points were taken down for each misremembered/missing word; 2 points for a wrong diacritic.

In assessing Part C, a translation that left out one or two less important words earned 18-20 points; a translation that succeeded in capturing the general meaning of the passage earned 13-17 points; 1-12 points were granted for local successes in understanding the passage.

Grades were assigned as follows: A 100-90; B 89-77; C 76-59; D 58-45; E 44-30; F 29 or less.